

Modifica, da parte delle autorità francesi, degli oneri di servizio pubblico imposti sui servizi aerei di linea tra Ajaccio, Bastia, Calvi e Figari da una parte e Marsiglia e Nizza dall'altra

(1999/C 227/05)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. Conformemente alla decisione della collettività territoriale corsa del 28 maggio 1999, la Francia ha deciso di modificare, a decorrere dal 1° gennaio 2000, gli oneri di servizio pubblico relativi ai servizi aerei di linea tra Ajaccio, Bastia, Calvi e Figari da una parte e Marsiglia e Nizza dall'altra, pubblicati nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 288 del 16 settembre 1998, pagina 12, che rivede quelli pubblicati nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 199 del 3 agosto 1995, pagina 3, e sospesi alle condizioni stabilite dalla comunicazione della Commissione pubblicata nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 14 del 19 gennaio 1999, pagina 4 ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio, del 23 luglio 1992, sull'accesso dei vettori aerei della Comunità alle rotte intracomunitarie ⁽¹⁾.

2. I nuovi oneri di servizio pubblico, che tengono conto segnatamente del fatto che la Corsica è un'isola, sono i seguenti:

2.1. Relativamente alle frequenze minime, all'orario, alla categoria di aeromobili utilizzati ed alla capacità minima offerta:

a) *Fra Marsiglia e Ajaccio*

— Relativamente alle frequenze:

i) almeno tre viaggi giornalieri di andata e ritorno, dal lunedì al venerdì, esclusi i giorni festivi; un viaggio di mattina e uno di sera, con orari che consentano ai passeggeri di effettuare un'andata e ritorno in giornata, con una permanenza di almeno nove ore a destinazione, tanto ad Ajaccio che a Marsiglia, nonché uno a metà giornata;

ii) almeno tre viaggi giornalieri di andata e ritorno, distribuiti regolarmente nel corso della giornata, il sabato e la domenica.

— I servizi devono essere gestiti senza scalo intermedio fra Ajaccio e Marsiglia.

— La capacità offerta deve rispondere alle seguenti condizioni:

i) dal lunedì al venerdì la capacità minima offerta, in entrambe le direzioni, tanto la mattina che la sera, deve essere di 100 posti;

ii) devono essere offerte le seguenti capacità minime settimanali, che figurano negli orari pubblicati (somma delle capacità nelle due direzioni):

— su tutto l'anno la capacità di base è di 5 000 posti la settimana, di cui 600 al giorno il sabato e la domenica;

— a tale capacità di base si aggiungono:

— durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre): 1 800 posti la settimana;

— dalla fine di marzo alla fine di ottobre (venti settimane escludendo la vacanze scolastiche estive): 1 000 posti la settimana;

iii) considerata la ripartizione nell'anno dei periodi ad alta densità di traffico, in funzione principalmente delle vacanze scolastiche e delle festività (Ognissanti, Natale, Pasqua, Ascensione, Pentecoste, ecc.) devono essere offerte le seguenti capacità minime supplementari (somma delle capacità nelle due direzioni):

— dalla fine di ottobre alla fine di marzo (ventuno settimane): 6 000 posti in tutto;

— durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre): 17 000 posti in tutto;

— dalla fine di marzo alla fine di ottobre (venti settimane escludendo le vacanze scolastiche estive): 24 000 posti in tutto.

Il 70 % delle capacità supplementari dev'essere venduto almeno due mesi prima delle date dei voli.

b) *Fra Marsiglia e Bastia*

— Relativamente alle frequenze:

i) almeno tre viaggi giornalieri di andata e ritorno, dal lunedì al venerdì, esclusi i giorni festivi; un viaggio di mattina e uno di sera, con orari che consentano ai passeggeri di effettuare un'andata e ritorno in giornata, con una permanenza di almeno nove ore a destinazione, tanto a Bastia che a Marsiglia, nonché uno a metà giornata;

ii) almeno tre viaggi giornalieri di andata e ritorno il sabato e la domenica, distribuiti regolarmente nel corso della giornata.

— I servizi devono essere gestiti senza scalo intermedio fra Bastia e Marsiglia.

⁽¹⁾ GU L 240 del 24.8.1992, pag. 8.

- La capacità offerta deve rispondere alle seguenti condizioni:
- i) dal lunedì al venerdì la capacità minima offerta, in entrambe le direzioni, tanto la mattina che la sera, deve essere di 100 posti;
 - ii) devono essere offerte le seguenti capacità minime settimanali, che figurano negli orari pubblicati (somma delle capacità nelle due direzioni):
 - su tutto l'anno la capacità di base è di 5 400 posti la settimana, di cui 600 al giorno il sabato e la domenica;
 - a tale capacità di base si aggiungono:
 - durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre): 1 200 posti la settimana;
 - dalla fine di marzo alla fine di ottobre (venti settimane escludendo le vacanze scolastiche estive): 600 posti la settimana;
 - iii) considerata la ripartizione nell'anno dei periodi ad alta densità di traffico, in funzione principalmente delle vacanze scolastiche e delle festività (Ognissanti, Natale, Pasqua, Ascensione, Pentecoste, ecc.) devono essere offerte le seguenti capacità minime supplementari (somma delle capacità nelle due direzioni):
 - dalla fine di ottobre alla fine di marzo (ventuno settimane): 8 000 posti in tutto;
 - durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre): 13 000 posti in tutto;
 - dalla fine di marzo alla fine di ottobre (venti settimane escludendo le vacanze scolastiche estive) 22 000 posti in tutto.
- Il 70 % delle capacità supplementari dev'essere venduto almeno due mesi prima delle date dei voli.
- c) *Fra Marsiglia e Calvi*
- Relativamente alle frequenze: almeno due viaggi giornalieri di andata e ritorno, con orari che consentano una permanenza di almeno sette ore a Marsiglia dal lunedì al venerdì, esclusi i giorni festivi.
- I servizi devono essere gestiti senza scalo intermedio fra Marsiglia e Calvi.
- La capacità offerta deve rispondere alle seguenti condizioni:
- i) devono essere offerte le seguenti capacità minime settimanali, che figurano negli orari pubblicati (somma delle capacità nelle due direzioni):
 - su tutto l'anno la capacità di base è di 1 400 posti la settimana;
- d) *Fra Marsiglia e Figari*
- Relativamente alle frequenze:
- i) almeno due viaggi giornalieri di andata e ritorno, dal lunedì al venerdì esclusi i giorni festivi, al mattino e alla sera, con orari che consentano ai passeggeri di effettuare un'andata e ritorno in giornata, con una permanenza di almeno dieci ore a Marsiglia e sette a Figari;
 - ii) almeno due viaggi giornalieri di andata e ritorno il sabato e la domenica.
- I servizi devono essere gestiti senza scalo intermedio fra Marsiglia e Figari.
- La capacità offerta deve rispondere alle seguenti condizioni:
- i) devono essere offerte le seguenti capacità minime settimanali, che figurano negli orari pubblicati (somma delle capacità nelle due direzioni):
 - su tutto l'anno la capacità di base è di 1 400 posti la settimana;
- La capacità offerta deve rispondere alle seguenti condizioni:
- i) devono essere offerte le seguenti capacità minime settimanali, che figurano negli orari pubblicati (somma delle capacità nelle due direzioni):
 - su tutto l'anno la capacità di base è di 1 400 posti la settimana;
 - a tale capacità di base si aggiungono durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre) 500 posti la settimana,
 - ii) considerata la ripartizione nell'anno dei periodi ad alta densità di traffico, in funzione principalmente delle vacanze scolastiche e delle festività (Ognissanti, Natale, Pasqua, Ascensione, Pentecoste, ecc.) devono essere offerte le seguenti capacità minime supplementari (somma delle capacità nelle due direzioni):
 - dalla fine di ottobre alla fine di marzo (ventuno settimane): 1 000 posti in tutto;
 - durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre): 4 700 posti in tutto;
 - dalla fine di marzo alla fine di ottobre (venti settimane escludendo le vacanze scolastiche estive): 4 800 posti in tutto.
- Il 70 % delle capacità supplementari dev'essere venduto almeno due mesi prima delle date dei voli.

— a tale capacità di base si aggiungono:

- durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre 1 400 posti la settimana;
- dalla fine di marzo alla fine di ottobre (venti settimane escludendo le vacanze scolastiche estive): 200 posti la settimana;

ii) considerata la ripartizione nell'anno dei periodi ad alta densità di traffico, in funzione principalmente delle vacanze scolastiche e delle festività (Ognissanti, Natale, Pasqua, Ascensione, Pentecoste, ecc.) devono essere offerte le seguenti capacità minime supplementari (somma delle capacità nelle due direzioni):

- dalla fine di ottobre alla fine di marzo (ventuno settimane): 1 600 posti in tutto;
- durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre) 6 000 posti in tutto;
- dalla fine di marzo alla fine di ottobre (venti settimane escludendo le vacanze scolastiche estive) 6 000 posti in tutto.

Il 70 % delle capacità supplementari dev'essere venduto almeno due mesi prima delle date dei voli.

e) *Fra Nizza e Ajaccio*

— Relativamente alle frequenze:

i) almeno tre viaggi giornalieri di andata e ritorno, dal lunedì al venerdì, esclusi i giorni festivi: un viaggio di mattina e uno di sera, con orari che consentano ai passeggeri di effettuare un'andata e ritorno in giornata, con una permanenza di almeno nove ore a destinazione, tanto ad Ajaccio che a Nizza, nonché uno a metà giornata;

ii) almeno sette viaggi giornalieri di andata e ritorno fra sabato e domenica.

— I servizi devono essere gestiti senza scalo intermedio fra Ajaccio e Nizza.

— La capacità offerta deve rispondere alle seguenti condizioni:

- i) dal lunedì al venerdì la capacità minima offerta in entrambe le direzioni, tanto la mattina che la sera è di 60 posti;
- ii) devono essere offerte le seguenti capacità minime settimanali, che figurano negli orari pubblicati (somma delle capacità nelle due direzioni):

— su tutto l'anno la capacità di base è di 2 800 posti la settimana, di cui 900 dal sabato alla domenica;

— a tale capacità di base si aggiungono:

— durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre) 1 500 posti la settimana;

— dalla fine di marzo alla fine di ottobre (venti settimane escludendo le vacanze scolastiche estive) 600 posti la settimana;

iii) considerata la ripartizione nell'anno dei periodi ad alta densità di traffico, in funzione principalmente delle vacanze scolastiche e delle festività (Ognissanti, Natale, Pasqua, Ascensione, Pentecoste, ecc.) devono essere offerte le seguenti capacità minime supplementari (somma delle capacità nelle due direzioni):

— dalla fine di ottobre alla fine di marzo (ventuno settimane): 2 000 posti in tutto;

— durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre): 15 000 posti in tutto;

— dalla fine di marzo alla fine di ottobre (venti settimane escludendo le vacanze scolastiche estive) 18 000 posti in tutto.

Il 70 % delle capacità supplementari dev'essere venduto almeno due mesi prima delle date dei voli.

f) *Fra Nizza e Bastia*

— Relativamente alle frequenze:

i) almeno tre viaggi giornalieri di andata e ritorno, dal lunedì al venerdì, esclusi i giorni festivi: un viaggio di mattina e uno di sera, con orari che consentano ai passeggeri di effettuare un'andata e ritorno in giornata, con una permanenza di almeno nove ore a destinazione, tanto a Bastia che a Nizza, nonché uno a metà giornata;

ii) almeno sette viaggi di andata e ritorno in tutto, fra sabato e domenica.

— I servizi devono essere gestiti senza scalo intermedio fra Bastia e Nizza.

— La capacità offerta deve rispondere alle seguenti condizioni:

- i) dal lunedì al venerdì la capacità minima offerta in entrambe le direzioni, tanto la mattina che la sera è di 60 posti;

ii) devono essere offerte le seguenti capacità minime settimanali, che figurano negli orari pubblicati (somma delle capacità nelle due direzioni):

— su tutto l'anno la capacità di base è di 3 100 posti la settimana, di cui 900 fra sabato e domenica;

— a tale capacità di base si aggiungono:

— durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre 600 posti la settimana;

— dalla fine di marzo alla fine di ottobre (venti settimane escludendo le vacanze scolastiche estive) 300 posti la settimana;

iii) considerata la ripartizione nell'anno dei periodi ad alta densità di traffico, in funzione principalmente delle vacanze scolastiche e delle festività (Ognissanti, Natale, Pasqua, Ascensione, Pentecoste, ecc.) devono essere offerte le seguenti capacità minime supplementari (somma delle capacità nelle due direzioni):

— dalla fine di ottobre alla fine di marzo (ventuno settimane) 2 000 posti in tutto;

— durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre) 8 000 posti in tutto;

— dalla fine di marzo alla fine di ottobre (venti settimane escludendo le vacanze scolastiche estive) 8 000 posti in tutto.

Il 70 % delle capacità supplementari dev'essere venduto almeno due mesi prima delle date dei voli.

g) *Fra Nizza e Calvi*

— Relativamente alle frequenze: almeno un viaggio giornaliero di andata e ritorno.

— I servizi devono essere gestiti senza scalo intermedio fra Nizza e Calvi.

— La capacità offerta deve rispondere alle seguenti condizioni:

i) devono essere offerte le seguenti capacità minime settimanali, che figurano negli orari pubblicati (somma delle capacità nelle due direzioni):

— su tutto l'anno la capacità di base è di 550 posti la settimana;

— a tale capacità di base si aggiungono:

— durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre) 1 000 posti la settimana;

— dalla fine di marzo alla fine di ottobre (venti settimane escludendo le vacanze scolastiche estive) 350 posti la settimana;

ii) considerata la ripartizione nell'anno dei periodi ad alta densità di traffico, in funzione principalmente delle vacanze scolastiche e delle festività (Ognissanti, Natale, Pasqua, Ascensione, Pentecoste, ecc.) devono essere offerte le seguenti capacità minime supplementari (somma delle capacità nelle due direzioni):

— dalla fine di ottobre alla fine di marzo (ventuno settimane) 1 000 posti in tutto;

— durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre) 1 600 posti in tutto;

— dalla fine di marzo alla fine di ottobre (venti settimane escludendo le vacanze scolastiche estive) 2 000 posti in tutto.

Il 70 % delle capacità supplementari dev'essere venduto almeno due mesi prima delle date dei voli.

h) *Fra Nizza e Figari*

— Relativamente alle frequenze: almeno un viaggio giornaliero di andata e ritorno.

— I servizi devono essere gestiti senza scalo intermedio fra Nizza e Figari.

— La capacità offerta deve rispondere alle seguenti condizioni:

i) devono essere offerte le seguenti capacità minime settimanali, che figurano negli orari pubblicati (somma delle capacità nelle due direzioni):

— su tutto l'anno la capacità di base è di 550 posti la settimana;

— a tale capacità di base si aggiungono:

— durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre) 1 200 posti la settimana;

— dalla fine di marzo alla fine di ottobre (venti settimane escludendo le vacanze scolastiche estive) 500 posti la settimana;

ii) considerata la ripartizione nell'anno dei periodi ad alta densità di traffico, in funzione principalmente delle vacanze scolastiche e delle festività (Ognissanti, Natale, Pasqua, Ascensione, Pentecoste, ecc.) devono essere offerte le seguenti capacità minime supplementari (somma delle capacità nelle due direzioni):

- dalla fine di ottobre alla fine di marzo (ventuno settimane) 1 000 posti in tutto;
- durante le vacanze scolastiche estive (undici settimane da giugno a settembre) 5 000 posti in tutto;
- dalla fine di marzo alla fine di ottobre (venti settimane escludendo le vacanze scolastiche estive) 1 800 posti in tutto.

Il 70 % delle capacità supplementari dev'essere venduto almeno due mesi prima delle date dei voli.

2.2. Relativamente alle tariffe:

La tariffa intera di sola andata per le rotte Marsiglia-Ajaccio, Marsiglia-Bastia, Marsiglia-Calvi e Marsiglia-Figari non deve superare i 480 FRF; per le rotte Nizza-Ajaccio, Nizza-Bastia, Nizza-Calvi e Nizza-Figari non deve superare i 425 FRF. Tale importo non comprende le tasse e imposte pro capite riscosse dallo Stato, le collettività locali e le autorità aeroportuali, e identificate come tali sul documento di trasporto.

In caso di aumento anomalo, imprevedibile e indipendente dalla volontà dei vettori, dei fattori di costo che caratterizzano la gestione dei collegamenti aerei, la tariffa massima può essere aumentata proporzionalmente all'aumento rilevato. La tariffa massima così modificata è notificata ai vettori che gestiscono i servizi ed è applicabile entro un termine adeguato, in funzione delle circostanze. È trasmessa immediatamente alla Commissione europea, che la pubblica nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Le seguenti categorie di passeggeri devono fruire, senza restrizioni di capacità, di una tariffa massima di 320 FRF per i voli da e per Marsiglia e di 280 FRF per i voli da e per Nizza:

i) i giovani (di età inferiore ai 25 anni);

ii) gli anziani (di età superiore ai 60 anni);

iii) gli studenti (di età inferiore ai 27 anni);

iv) le famiglie (almeno due persone della medesima famiglia che viaggiano insieme).

Per l'acquisto dei biglietti corrispondenti a tali tariffe potrà essere imposto un termine minimo prima della partenza, che non potrà però essere superiore a quattordici giorni.

Su tutti i voli, senza restrizioni di capacità e senza restrizioni relative al termine di prenotazione e acquisto del biglietto, una tariffa massima di 320 FRF per i voli per Marsiglia e di 280 FRF per i voli per Nizza dev'essere proposta ai passeggeri che hanno la residenza principale in Corsica ed effettuano l'andata e ritorno in partenza dalla Corsica, con biglietto acquistato in Corsica, la cui validità è limitata a un soggiorno fuori dell'isola di durata inferiore ai ventun giorni.

2.3. Relativamente alla continuità del servizio:

Eccettuati i casi di forza maggiore, per ogni stagione aeronautica IATA il numero di voli annullati per motivi direttamente imputabili al vettore non deve superare l'1 % dei voli previsti nel programma di gestione.

Ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, punto c), del regolamento (CEE) n. 2408/92, i vettori aerei che intendono operare su una di tali rotte garantiscono che gestiranno il servizio per almeno dodici mesi consecutivi.

Il vettore può interrompere la prestazione dei servizi soltanto con un preavviso minimo di sei mesi.

I vettori comunitari sono a conoscenza del fatto che il mancato rispetto degli obblighi di cui sopra nella gestione di tali rotte può comportare sanzioni amministrative e/o penali.